

**14. EWA 2005** **EWA-Öffnungszeiten:**  
**Freitag 17.00 – 21.00 Uhr**  
**Samstag 10.00 – 21.00 Uhr**  
**Sonntag 10.00 – 18.00 Uhr**

**ARGUS**  
  
 Intelligente Sicherheit

**LIECHTENSTEINISCHE  
 LANDESBANK  
 AKTIENGESELLSCHAFT**  
 Medienpartner  
**LIEWO**

**18. – 20. November**

Dr. Beat Richner, Kantha Bopha Children's Hospitals  
 Phnom Penh/Siem Reap Angkor, 19.11.2005



## Unmögliches wird möglich

Das Kinderspital Kantha Bopha I in Phnom Penh ist in schlechtem Zustand, zerfallend und zu klein, den Patienten und dem Personal nicht mehr zumutbar. Oft liegen in einem Bett drei schwerkranke Kinder. Chirurgische Patienten müssen oft abgewiesen werden. Die Situation spitzte sich dramatisch zu, da das Patientenkommen anstieg, dank besseren Strassen und der besseren Sicherheit. Die Familien kommen nun auch von weit her. Unsere drei Spitäler behandeln 90% aller kambodschanischen Kinder.

Versuche, Bauland zu erhalten, sind verschieden Male gescheitert, nicht zuletzt wegen dem damaligen Gesundheitsminister, seiner Korruption und dem Druck internationaler Organisationen auf das Gesundheitsministerium.

Im Februar 2004 konnten wir ein Land, angrenzend an Kantha Bopha I, erwerben. Innerhalb kürzester Zeit wurde dieses Grundstück zusammen mit unserem Mitarbeiter Laurent Gross, der bereits das Spital Kantha Bopha III (Jayavarman VII in Angkor) konzipierte, ein neues Spital. Die Pläne wurden von den Architekten Ueli Salzmann und Rolf Grossenbacher (Burgdorf) gezeichnet. Gleichzeitig suchten wir eine Million Schweizer, die an diesen Bau ein Zwanzger Nötli beisteuern konnten. Mit dieser Aktion Zwanzger Nötli sind 15 Millionen zusammengekommen, der Bau konnte am 3. August 2004 beginnen. An der Grundsteinlegung deklarierte die kambodschanische Regierung (seit Juli 2004 im Amt) die drei Kantha Bopha Spitäler zum Modell, auch was das Management, das jede Korruption verhindert, betrifft.

### Keine «Herren 30%» im Spiel: nur 15 Millionen SFR

Ein schönes, luftiges und funktionelles Spital kann nun am 29. Dezember 2005 eingeweiht werden. Es umfasst 555 Betten, vier Operationssäle, eine Röntgenabteilung mit CT und Ultraschallgeräten, ein grosses Labor mit Blutbank, eine grosse Apotheke, eine Kantine, eine grosse Poliklinik, ein Präventionszentrum. Das Budget von 15 Millionen SFR, Bau, Geräte und Installationen mit Liften von Schindler, Türen von KABA, einem Zeltdach über der Poliklinik von Tenta inbegriffen, wurde nicht überschritten.

Hätte eine staatliche oder internationale Organisation in Zusammenarbeit mit dem Gesundheitsministerium den Bau durchgeführt, wäre der Preis vier mal höher zu stehen kommen, was hier von Regierungsmitgliedern und Funktionären einhellig und auch staunend bestätigt wird. Es standen keine Herren und Institutionen, die für sich jeweils bis zu 30% beanspruchen, im Weg.

### Die Bilanz zweier Aktionen

Dank dieser Aktion Zwanzger Nötli 2004 kann nun Kantha Bopha in Phnom Penh weiterhin tausenden von Kindern helfen, die sonst keine Chancen zum Überleben hätten. Wir danken Ihnen.

Dank der Aktion Spenden Zwanzger Reihe 2005 konnten wir dieses Jahr mehr als 70 000 Kinder hospitalisieren, mehr als 750 000 Kinder ambulant behandeln, mehr als 10 000 Geburten (in der Maternite in Angkor, erbaut zur Verhinderung der Übertragung von AIDS von der Mutter aufs Kind) und mehr als 16 000 kinderchirurgische Eingriffe durchführen.

Helfen Sie mit, dass wir dies auch 2006 tun können. Für die -running costs- reicht das Geld nur für die vier bis fünf folgenden Monate. Wir danken Ihnen von ganzem Herzen.

Jeder Franken hilft heilen, retten und vorbeugen.

Dr. Beat Richner, PC 80 – 60 699-1  
<http://www.beat-richner.ch>

**exit**

Selbstbestimmung  
im Leben und  
im Sterben.

**EXIT Vereinigung  
für humanes Sterben**

Mühlezelgstrasse 45  
 8047 Zürich  
 Telefon: 043 343 38 38  
 Mail: [info@exit.ch](mailto:info@exit.ch) / [www.exit.ch](http://www.exit.ch)



**HEUTE SAMSTAG**

## Eröffnungs- Glühwein-Apéro

bei Mausi's Marroneria, 14 bis 18 Uhr  
 Landstrasse 44 in Vaduz



**IMPLANTATE, ZAHNBEHANDLUNGEN, ZAHNERSATZ  
 in Ihrer Nähe, günstiger als bei dentesana?  
 UNMÖGLICH! Gratis-Unterlagen: [www.dentesana.ch](http://www.dentesana.ch)  
 Tel. 0844 802 310 [hd@dentesana.ch](mailto:hd@dentesana.ch) WIR**

Liechtensteiner Unterland Tourismus

### EINLADUNG

Wir laden alle am Tourismus interessierten Personen zur

### GENERALVERSAMMLUNG

ein.

Sie findet statt

am: **Mittwoch, 23. November 2005**

um: **20.00 Uhr**

im: **Restaurant Landhaus in Nendeln**

Auf Ihr Kommen freut sich der Vorstand  
 des Unterländer Tourismusvereins.

**HMFunds**  
 Investmentgesellschaft mit variablem Kapital  
 L-1118 Luxembourg, 11, rue Aldringen  
 R.C.S. Luxembourg N° B 89.370

Die Aktionäre werden hiermit zur **ordentlichen Hauptversammlung** eingeladen, die am Sitz der Gesellschaft am 15. Dezember 2005 um 15.00 Uhr über folgende Tagesordnung beschließen soll:

#### Tagesordnung

1. Bericht des Verwaltungsrates und des Abschlussprüfers.
2. Billigung des Jahresabschlusses sowie der Ergebniszuweisung per 30. September 2005.
3. Entlastung der Verwaltungsratsmitglieder und des Abschlussprüfers.
4. Verschiedene Ernennungen.
5. Verschiedenes.

Die Beschlüsse über die Tagesordnung verlangen keine besondere Beschlussfähigkeit. Vollmachten sind am Sitz der Gesellschaft verfügbar.

Um an der Hauptversammlung teilzunehmen, soll jeder Aktionär seine Aktien bis spätestens den 9. Dezember 2005 bei der KREDIETBANK SA Luxembourg, 43, boulevard Royal, L-2955 Luxembourg hinterlegen.

Der Verwaltungsrat

**BANK HOFMANN TECHNICAL STRATEGIES**  
 Investmentgesellschaft mit variablem Kapital  
 L-1118 Luxembourg, 11, rue Aldringen  
 R.C.S. Luxembourg Nr. B 96.867

Die Aktionäre der Sicav werden hiermit zur **ordentlichen Generalversammlung** einberufen, welche am Sitz der Gesellschaft am 15. Dezember 2005 um 16.00 Uhr über folgende Tagesordnung befinden wird:

#### Tagesordnung

1. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates und Bericht des Abschlussprüfers.
2. Billigung des Jahresabschlusses sowie der Ergebniszuweisung per 30. September 2005.
3. Entlastung der Verwaltungsratsmitglieder und des Abschlussprüfers.
4. Verschiedene Ernennungen.
5. Verschiedenes.

Die Beschlüsse über die Tagesordnung der Generalversammlung verlangen kein Quorum und werden mit einer einfachen Mehrheit der abgegebenen Stimmen gefasst. Jede Aktie berechtigt zu einer Stimme. Jeder Aktionär kann sich bei der Versammlung vertreten lassen.

Jeder Aktionär, der ordentlichen Generalversammlung beiwohnen oder sich vertreten lassen will, muss seine Aktien für spätestens den 9. Dezember 2005 beim Sitz der Gesellschaft oder an folgender Adresse hinterlegen: KREDIETBANK SA Luxembourg, 43 boulevard Royal, L-2955 Luxembourg.

Der Verwaltungsrat

Vertreter in Liechtenstein: Global Fund Services AG

### NOTICE OF THE EXTRAORDINARY GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS

The shareholders of Solvalub Holding Aktiengesellschaft, Vaduz, are informed that an Extraordinary General Meeting of Shareholders shall be held on:

Wednesday, 7th December 2005  
 at 10.00 a.m.

at Aeulestrasse 5, Kontorhaus, Vaduz, with the following Agenda:

1. Amendment of Art. 4 of the Statutes
2. Miscellaneous

The Shareholders have to prove their shareholding at the meeting.

Vaduz, November 18, 2005

The board of directors

Geschmack Ideen - Tel. 061/3128135  
 Original-Zeitungen von jedem Tag  
 Raritäten von jedem Jahr: 1990-2004  
 Buch-Chroniken - Jahrgang-Weine  
 Video-Chroniken  
[www.historia.ch](http://www.historia.ch) - Historia Verlag Basel



**Advents-Apéro**  
 am 26. November 05  
 von 10 bis 16 Uhr

**ELROWA**

Radio-TV-Multimedia-Anstalt

Gapetschstrasse 50  
 FL-9494 Schaan  
 Tel | 00423 235 09 90

[elrowa@elrowa.li](mailto:elrowa@elrowa.li) | [www.elrowa.li](http://www.elrowa.li)



**NEUROTH**  
 SINCE 1898. BESTER TAGES

Bestellen Sie noch  
 heute Ihr Eigenheim!  
 Fon 0848 11 0848  
[www.hausidee.ch](http://www.hausidee.ch)  
 Fr. 299'800.-  
 6% Zinsen, keine Nebenkosten, schenkenwert  
**hausfactory**  
 IMMER EINE IDEE BESSER

**Alle  
 30  
 Sekunden  
 stirbt  
 in Afrika  
 ein Kind  
 durch  
 Malaria**

Direkte Hilfe für Gambia mit Mosko-Netzen durch  
 Schweizer Ehepaar in Gambia, West-Afrika  
 Konto: Graubündner Kantonalbank, CH 039.882.602  
 Info: [www.gambia-help.ch](http://www.gambia-help.ch)

**Der Nikolaus kommt  
 in Schaan und  
 Planken am 4./5.  
 und 6. Dezember**

Telefonische Anmeldungen  
 unter 232 36 45  
 Pfadfinder/-innen Schaan/Planken

**VOLKSBLATT**  
 DIE TAGESZEITUNG FÜR LIECHTENSTEIN

**Leiden Sie an  
 Reizblase?**



Qualender Harndrang, häufiges Wasserlassen, viele  
 nächtliche Toilettengänge und ungewollter Ham-  
 verlust – dies sind Zeichen einer Reizblase. Eine  
 Reizblase kann behandelt werden. Machen Sie den  
 ersten Schritt und sprechen Sie mit  
 Ihrem Arzt. [www.reizblase.ch](http://www.reizblase.ch)